

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1932-1933		N° 213	
		SEANCE du 24 octobre 1933	VERGADERING van 24 oktober 1933
		Zittingsjaar 1932-1933	

PROJET DE LOI

portant révision du régime fiscal des transports sur route
par véhicules à moteur.

EXPOSE DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Le projet que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations a pour but de modifier les deux arrêtés-lois du 14 août 1933, publiés au *Moniteur belge* des 16-17 août 1933 et entrés en vigueur le 1^{er} octobre dernier.

Le premier de ces arrêtés a édicté, quant aux véhicules affectés à des transports de marchandises faits pour *compte propre* dans un rayon de plus de 20 kilomètres à compter du siège d'exploitation, une forte majoration de la taxe de circulation perçue par l'administration des contributions directes.

Le second arrêté a porté de 2,50 p. c. à 20 p. c. le taux de la taxe due sur le coût des transports de marchandises faits *pour autrui*, lorsque le transport est fait sur route par véhicule à moteur sur une distance de plus de 20 kilomètres.

L'ensemble des mesures proposées peut s'analyser comme suit :

1^o Réduction à 5 p. c. du taux de la taxe de 20 p. c. et application de ce taux à tous contrats ayant pour objet le transport de marchandises et objets mobiliers, réalisé sur route au moyen de véhicules à moteur, quelle que soit la distance.

2^o Substitution d'une taxe forfaitaire de 9 p. c. à la taxe de transmission ordinaire de 2,50 p. c. due sur les ventes d'essence et de benzol carburant. Afin d'éviter des manœuvres spéculatives sur les marchandises de l'espèce se trouvant en entrepôt, le Gouvernement s'est vu obligé de réaliser cette mesure par un arrêté royal du 18 octobre 1933, pris en vertu des pouvoirs qu'il tient des articles 21, 84 et 93 du Code des taxes assimilées au timbre. Il vous demande la ratification de cet arrêté.

3^o Application d'une nouvelle surtaxe de circulation à raison de tous les véhicules à vapeur ou à moteur, utilisés

WETSONTWERP

houdende herziening van het fiscaal regiem van het vervoer
per baan door motorvoertuigen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het ontwerp dat de Regeering de eer heeft u ter bespreking voor te leggen heeft ten doel de twee besluit-wetten van 14^o Augustus 1933, bekendgemaakt in den *Moniteur Belge* van 16-17^o Augustus 1933 en op 1^o October jongstleden invoege getreden, te wijzigen.

Het eerste dier besluiten heeft, wat betreft de voertuigen aangewend tot het vervoer van goederen verricht voor *eigen rekening* binnen een omtrek van meer dan 20 kilometer te rekenen van den zetel van uitbating, een groote verhooging der verkeertaxe, geheven door het Bestuur der rechtstreeksche belastingen, uitgevaardigd.

Het tweede besluit heeft de taxe, verschuldigd op de kosten van het goederenvervoer verricht voor *anderen*, van 2,50 t. h. op 20 t. h. gebracht, wanneer het vervoer geschiedt per baan door motorvoertuig op een afstand van meer dan 20 kilometer.

Het samenstel der voorgestelde maatregelen kan volgenderwijze ontleed worden :

1^o Vermindering tot 5 t. h. van het bedrag der taxe van 20 t. h. en toepassing van dit bedrag op alle contracten hebbende tot voorwerp het vervoer van goederen en roerende voorwerpen, gedaan per baan door motorvoertuigen, welke ook de afstand weze.

2^o Vervanging van de gewone overdrachtstaxe van 2,50 t. h. verschuldigd op de verkoopen van essence en van benzolcarburant door eene forfaitaire taxe van 9 t. h. Ten einde het speculeeren op dergelijke in entrepot opgeslagen koopwaren te vermijden, heeft de Regeering zich verplicht gezien dien maatregel te verwezenlijken door een Koninklijk besluit van 18^o October 1933, genomen krachtens de macht haar gegeven door artikels 21, 84 en 93 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes. Ze vraagt u dit besluit te willen bekrachtigen.

3^o Toepassing eener nieuwe bijtaxe op het verkeer wegens alle stoom- of motorvoertuigen, gehezigd tot het ver-

au transport sur route de marchandises ou d'objets quelconques, même si ce transport est accessoire ou temporaire et quelle que soit la distance parcourue.

Cette surtaxe atteindra ceux qui font des transports pour autrui comme ceux qui transportent pour leur propre compte. D'autre part, et pour autant que les conventions internationales n'y fassent pas obstacle, les étrangers seront passibles de cette surtaxe indépendamment de la perception de la taxe de séjour.

Cette surtaxe ne sera cependant pas perçue à raison des tracteurs à bandages pleins et des remorques avec bandages métalliques, qui sont utilisés exclusivement dans l'enceinte des ports.

Les mesures prises par les deux arrêtés-lois du 14 août 1933 précités sont confirmées sous réserve des modifications y apportées par la loi en projet.

L'article 5 a pour objet d'étendre aux transports sur route une disposition qui est actuellement applicable aux transports par voie ferrée, par eau et par air.

Le Gouvernement a l'honneur de vous prier de bien vouloir examiner d'urgence le projet ci-joint.

Le Ministre des Finances,

Henri JASPAR.

PROJET DE LOI

ALBERT,

Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER

Les arrêtés-lois du 14 août 1933 concernant la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur et la taxe sur les transports sont confirmés sous réserve des modifications y apportées par les dispositions de la présente loi.

ART. 2.

Le § 1^{er} de l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 14 août 1933

voet per baan van koopwaren of om 't even welke voorwerpen, zelfs indien dit vervoer bijkomstig of tijdelijk is en welke ook de doorlopen afstand weze.

Zoowel diegenen die vervoer voor anderen doen als deze die voor hun eigen rekening vervoeren, zullen door die bijtaxe getroffen worden. Van den anderen kant, en in zover de internationale overeenkomsten zich er niet tegen verzetten, zullen de vreemdelingen onderworpen zijn aan bedoelde bijtaxe onverminderd de inning der verblijfstaxe.

Gezegde bijtaxe zal evenwel niet geheven worden wegens de tractors met volle wielbanden en de sleepwagens met metaalwielbanden, die uitsluitend binnen de omheining der havens gebezigd worden.

De door de twee voormelde besluit-wetten van 14^{en} Augustus 1933 getroffen maatregelen worden bevestigd onder voorbehoud van de wijzigingen eraan toegebracht door de wet in ontwerp.

Artikel 5 heeft tot voorwerp uit te breiden tot het vervoer per baan, eene bepaling die thans van toepassing is op het vervoer per spoor, te water en te lucht.

De Regeering heeft de eer U te verzoeken bijgaande ontwerp dringend te willen onderzoeken.

De Minister van Financiën,

Henri JASPAR.

WETSONTWERP

ALBERT,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onzen naam, het wetsontwerp waarvan inhoud volgt, aan de wetgevende Kamers voor te leggen :

EERSTE ARTIKEL.

De besluit-wetten van 14^{en} Augustus 1933 betreffende de taxe op de automobielen en andere motor- of stoomvoertuigen en de taxe op het vervoer worden bevestigd onder voorbehoud der wijzigingen eraan toegebracht door de bepalingen van onderhavige wet.

ART. 2.

§ 1 van artikel 1 van het besluit-wet van 14^{en} Augustus

concernant la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur est remplacé comme suit :

« § 1^{er}. — En ce qui concerne les véhicules affectés, même à titre accessoire ou temporaire, au transport de marchandises ou d'objets quelconques sur route, la taxe de circulation sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur est augmentée d'un montant calculé comme suit :

» a) Véhicules taxés d'après la puissance : 20 francs par cheval-vapeur et 30 francs pour chaque cheval-vapeur au delà du dixième;

» b) Véhicules taxés d'après le poids : 25 francs par 100 kilogrammes, fr. 37.50 par 100 kilogrammes au delà de 3,000 kilogrammes et 50 francs par 100 kilogrammes au delà de 4,000 kilogrammes.

» L'augmentation de taxe n'est pas applicable aux tracteurs munis de bandages pleins en caoutchouc ni aux remorques pourvues de bandages métalliques, en tant que ces véhicules sont utilisés exclusivement dans l'enceinte des ports, telle que celle-ci sera déterminée par le Ministre des Finances ».

ART. 3.

L'article 78² du code des taxes assimilées au timbre (article 2 de l'arrêté-loi du 14 août 1933 concernant la taxe sur les transports) est remplacé par la disposition suivante :

« Article 78². — La taxe établie par l'article 76² sur les contrats ayant pour objet le transport sur route, au moyen de véhicules à moteur, de marchandises et autres objets mobiliers, est portée à 5 p. c. ».

ART. 4.

L'arrêté royal du 18 octobre 1933 établissant une taxe forfaitaire sur certains carburants pour moteurs est ratifié.

ART. 5.

L'article 77, 2°, du susdit code est remplacé par ce qui suit :

« 2° Les autres transports, pour la partie non réalisée à l'intérieur du pays ».

ART. 6.

Les articles 3 et 5 de la présente loi entreront en vigueur le lendemain de leur publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 octobre 1933.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Henri JASPAR.

1933 betreffende de taxe op de automobielen en andere motor- of stoomvoertuigen wordt door het volgende vervangen :

« § 1. — Wat betreft de voertuigen aangewend, zelfs ten bijkomstigen of tijdelijken titel, tot het vervoer per baan van goederen of om 't even welke voorwerpen, wordt de verkeertaxe op de automobielen en andere motor- of stoomvoertuigen verhoogd met een bedrag berekend zooals volgt :

» a) Voertuigen belast naar de kracht : 20 frank per paardekracht en 30 frank voor elke paardekracht boven de liende;

» b) Voertuigen belast naar het gewicht : 25 frank per 100 kilogram, fr. 37.50 per 100 kilogram boven 3,000 kilogram en 50 frank per 100 kilogram boven 4,000 kilogram.

» De verhooging van taxe is niet van toepassing op de tractors voorzien van volle caoutchoucbanden, noch op de sleepwagens voorzien van metaalbanden, in zoover die voertuigen uitsluitend gebezigd worden binnen de omheining der havens, zooals deze door den Minister van Financiën vastgesteld zal worden ».

ART. 3.

Artikel 78² van het wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes (artikel 2 van het besluit-wet van 14^e Augustus 1933 betreffende de taxe op het vervoer) wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 78². — De taxe gevestigd door artikel 76² op de contracten hebbende tot voorwerp het vervoer per baan, door middel van motorvoertuigen, van koopwaren en andere roerende voorwerpen, wordt op 5 t. h. gebracht ».

ART. 4.

Het Koninklijk besluit van 18^e October 1933 waarbij eene forfaitaire taxe op zekere motorcarburanten ingesteld is, wordt bekrachtigd.

ART. 5.

Artikel 77, 2°, van voormeld wetboek wordt door het volgende vervangen :

« 2° De andere vervoeren, voor het deel niet in het binnenland verwezenlijkt ».

ART. 6.

Artikels 3 en 5 van onderhavige wet zullen daags na hunne bekendmaking in den *Moniteur belge* in voege treden.

Gegeven te Brussel, den 20^e October 1933.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

Henri JASPAR.

(4)

SESSION DE 1933-1934.	I		ZITTINGSJAAR 1933-1934.
Projet, N° 213 (1932-1933). Rapport, N° 38.	Séance du 14 décembre 1933.	Vergadering van 14 December 1933.	Ontwerp, Nr 213(1932-1933) Verslag, Nr 38.

WETSONTWERP houdende herziening van het
fiskaal regiem van het vervoer
per baan door motorvoertuigen.

AMENDEMENT door den H. DE JAEGERE (A) inge-
diend.

ART. 2 bis.

Art. 2 van het Koninklijk besluit van 14n
Augustus 1933 wordt OPGEHEVEN.

PROJET DE LOI portant revision du régime
fiscal des transports sur rou-
te par véhicules à moteur.

AMENDEMENT présenté par M. DE JAEGERE (A).

ART. 2 bis.

L'article 2 de l'arrêté royal du 14 août
1933 est ABROGÉ.

A. DE JAEGERE.
Werner KOELMAN.

(6)

SESSION DE 1933-1934.	II		ZITTINGSJAAR 1933-1934.
Projet, N° 213 (1932-1933). Rapport, N° 38. Amend. : I.	Séance du 14 décembre 1933.	Vergadering van 14 December 1933.	Ontwerp, Nr 213 (1932-1933). Rapport, N° 38. Amend. : I.

WETSONTWERP houdende herziening van het fis-
kaal regiem van het vervoer per
baan door motorvoertuigen.

PROJET DE LOI portant revision du régime
fiscal des transports sur
route par véhicules à moteur.

AMENDEMENT door den H. DE JAEGERE (A) inge-
diend.

AMENDEMENT présenté par M. DE JAEGERE (A).

ART. 2ter.

ART. 2ter.

Art. 1 van het Koninklijk besluit van 25
September 1933, waar het betreft art. 145^I,
van § 3 van Sectie II van Hoofdstuk II van
Titel III van art. 143 en volgende van de
algemeene verordening op de met het zegel
gelijkgestelde ~~taxe~~ WORDT OPGEHEVEN.

L'article premier de l'arrêté royal du 25
septembre 1933, en ce qui concerne l'article
145^I, § 3 de la Section II du Chapitre II du
Titre III des articles 143 et suivants du
règlement général ~~des taxes assimilées au~~
~~timbre.~~ EST ABRÉGÉ.

A. DE JAEGERE.
Werner KOELMAN.